

Art des Fahrzeuges
 leichter Motorwagen
 (Basisfahrzeug)

Fabrikmarke

F O R D (D)

Typ

Transit 120
 Motor: NAT/NAV (2,0)
 Wohnwagen

ZUSATZKARTE
 CH 0306 04

Hersteller FORD-WERKE AKTIENGESELLSCHAFT, D-5000 Köln 60 (BRD)
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "VJJ.S." und "120"
 vor Fahrgestellnummer "WFO.XXGBV..."
 Herstellerplakette rechts im Einstieg, oder rechts im Motorraum
 Fahrgestellnummer im Motorraum, rechts auf Verstärkungswinkel über Scheinwerfer, od. links, hinten auf Längsträger über H-Achse
 Motorkennzeichen "NAT" (mech.) oder "NAV" (autom.) rechts, hinten oben auf Block, oder rechts, Mitte auf Block
 Hauptimporteur FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) S.A., Kurvenstrasse 35, 8021 Zürich
 Geprüftes Fahrzeug -

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe
 Getriebe *) mechanisch synchronisiert oder Automat
 Anzahl Gänge *) 4 oder 3-Stufen Achsantrieb auf Hinterräder
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v-Sch/h=IB, Unterdruckhilfe, auf alle Räder; Druckverzögerungsventil auf VR; Bremskraftregler, stufenlos lastabhängig auf ER
 Hilfsbremse 1. + 2. Kreis der Betriebsbremse
 Feststellbremse mechanisch, Trommeln, wirkend auf Hinterräder (Druckdifferenz-Schalter, oder Niveauekontrolle; Kontrollampe separat)
 2-Kreis-Kontrolle

Motor
 Marke F O R D Typ NAT / NAV
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff Benzin Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4
 Bohrung 90,82 Hub 76,95
 Hubraum 1993 Steuer-PS 10,15
 Leistungs-kW 57 / 55 (DIN) bei U/min 4500 / 4400
 Lärm-Standmessung 70 / 70 dB(A) bei U/min 3375 / 3300 x)
 Schalldämpfer 2 Töpfe: 416x164x 88 mm 283 x Ø 124 mm
 Abgasprüfung ECE-15/03; CO = 1,3 / 1,4 % bei 800/min.
 Entstörung ECE-10; BAV, Anhang 8, Ziffer 3+4; Art: D

Karosserie Wohnwagen
 Anzahl Türen 4
 Sicherheitsgurten v Ar4 (E) + B (E) Geschw. Messer km/h wenn 3-Plätze
 Unterlegkeil - Rückspiegel links / rechts
 Diebstahlsicherung Lenkradschloss
 Anzahl Plätze i §) v 2 od. 3 M §) h §)
 Masse §) innen aussen
 Länge 4550 Achsabstand 2690
 Breite 2000 Coppelachse v h
 Höhe §) Spurweite v h 1660 h 1590
 Ueberhang v 860 Spurweite v h
 h 1000
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile h 10500 r 10300

Gewichte §)
 Leergewicht vom hinten total §)
 laut Waagschein
 Nutzlast
 Gesamtgewicht 2550
 Fabrikgarantie 1150 1590 2550
 Reifengrösse 205 R 14 C 205 R 14 C +)
 Ply / bar 6 / 2,5 6 / 3,0
 Tragkraft 1500 1630
 für V max 130 130
 Felgen 5 1/2 J x 14 Stahl
 Gar Anhängelast gebremst/ungebremst mech. Getriebe autom. Getriebe
 700 450
 Garantiertes Gesamtzuggewicht
 Geprüfte Anhängelast iA. 5,14/4,56 = 700/530 *) 450 (iA 4,44)
 Garantierte Dachlast 100 (Wasserrinnenbefestigung)
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 120 110 km/h
 gemessen km/h bei U/min Motor Zapfwelle

Ausrüstung	§)	CR (E) oder HCR (E)
Fernlichter		CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter		A (E) in CR/HCR (E)
Standlichter		R-S1 (E)
Schlusslichter		R-S1 (E)
Bremslichter		R-S1 (E)
Richtungsblinker	v	l (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v	s §) h I (E)
Markierlichter	v	s h §)
Nebelschlusslichter		B (E) auf Wunsch
Zusätzliche Lichter		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung		2/ separat
Scheibenwischer		2/ Blatt mit Waschanlage
Warnvorrichtungen		MOTORCRAFT TPAR 556 oder 557 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Leichter Motorwagen		
Marke und Typ	F O R D	Transit 120	
Typenscheinnummer	CH	030604	
Karosserie	Wohnwagen		
Plätze	total §)	vorn	2 oder 3
Leergewicht	lt. Waagschein	Treibstoff	3
Nutzlast	-	Steuer-PS	10,15
Gesamtgewicht	2550	Hubraum	1993

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

(Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

* Getriebe : auf Wunsch lieferbar mit Zusatzgetriebe (Overdrive), elektrisch zuschaltbar beim 3. + 4. Gang.
Anzahl Gänge: 6 (4 + OD). Geprüfte Anhängelast = 300 kg (Getriebe M-15 / i-Achse 5,14).

§) Anzahl Plätze, Höhe, Leergewicht (je nach Innenausstattung), sind bei der Einzelabnahme festzustellen, bzw. zu kontrollieren.
Unbedenklichkeitserklärung für Dachausschnitt und eventuell Seitenfenster (gemäss Umbaurichtlinien FORD) vorhanden.

x) Lärmgrenzwerte 01.10.82 erfüllt, wenn wie folgt ausgerüstet:

Lärmdämpfung : - Motorhaube mit schalldämmendem Material belegt;
- Visco-Lüfter, 7-Blatt, ϕ 310 mm; (mech. Getriebe)
- Lüfter starr, 6-Blatt, ϕ 360 mm; (autom. Getriebe)

Geräuschmessung : siehe EK
Standmessung = 68,0 dB/A bei 3375 /min. (mech. Getriebe)
70,0 dB/A bei 3300 /min. (autom. Getriebe).

Ort und Datum der Prüfung Rothrist, 13.04.82

Ersetzt Typenschein vom 13.04.82

25.03.82 - Lenkung / Lärm 01.10.82 Ad
(07.01.96)

Eidg. Typenprüfstelle

Personenwagen / Kleinbus / Lieferwagen

F O R D

T r a n s i t

CH

0301 ..
0306 04

S A M M E L K A R T E

(ist den betreffenden Typenscheinen beizulegen)

Nachtrag vom 26.04.1984 in Bern - jak

Auf Wunsch : Getriebevarianten (M26), mechanisch, 4-Gang; Getriebe-Code "G"
 (M26+OD), mechanisch, 6-Gang; "J"
 (M27), mechanisch, 5-Gang; "W"

Erkennungsmerkmale : auf Hersteller-Plakette (Typencode) : 6. Stelle = Getriebe-Code

Emissionen : Lärm und Abgas unverändert / m5 = wie m4 (Lärm)

<u>Fahrzeugtyp</u>	<u>Getriebe</u>	<u>geprüfte Anhängelast (i-A)</u>			<u>Typenschein-Nummer</u>
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	---	CH 0301 59 / 60
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	---	CH 0301 61 / 62
	M26+OD	800	1200	---	
	M27	700	700	---	
Transit 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	---	CH 0301 63 / 64
	M26+OD	500	850	---	
	M27	400	400	---	
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	---	CH 0301 84
	M26+OD	800	1200	---	
	M27	700	700	---	
Transit 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	---	CH 0301 91
	M26+OD	500	850	---	
	M27	400	400	---	
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	---	CH 0306 04 / 07 / 09
Transit 100 L	M27	730 kg (4,56)	730 kg (5,14)	---	CH 0306 10
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	---	CH 2301 62
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	1500 kg (5,83)	CH 2301 63
	M26+OD	800	1200	1500	
	M27	700	700	700	
Transit 130 / 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	1200 kg (5,83)	CH 2301 64 / 65
	M26+OD	500	850	1200	
	M27	400	400	400	

Eidg. Typenprüfstelle

Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	—	CH 2301 67
Transit 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	1200 kg (5,83)	CH 2301 68
	M26+OD	500	850	1200	
	M27	400	400	400	
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	—	CH 2301 79
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	—	CH 3306 86
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	1500 kg (5,83)	CH 3306 87
	M26+OD	800	1200	1500	
	M27	700	700	700	
Transit 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	1200 kg (5,83)	CH 3306 88
	M26+OD	500	850	1200	
	M27	400	400	400	
Transit 190	M26	— kg (4,63)	500 kg (5,14)	800 kg (5,83)	CH 3306 89
	M26+OD	—	500	800	
	M27	—	—	—	
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	—	CH 3306 94
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	1500 kg (5,83)	CH 3306 95
	M26+OD	800	1200	1500	
	M27	700	700	700	
Transit 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	1200 kg (5,83)	CH 3306 96
	M26+OD	500	850	1200	
	M27	400	400	400	
Transit 190	M26	— kg (4,63)	500 kg (5,14)	800 kg (5,83)	CH 3306 97
	M26+OD	—	500	800	
	M27	—	—	—	
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	—	CH 3307 04
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	1500 kg (5,83)	CH 3307 05
	M26+OD	800	1200	1500	
	M27	700	700	700	
Transit 190	M26	— kg (4,63)	500 kg (5,14)	800 kg (5,83)	CH 3307 06
	M26+OD	—	500	800	
	M27	—	—	—	
Transit 100 L	M27	730 kg (4,56)	730 kg (5,14)	—	CH 3307 32 / 33

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 01) Leichter Motorwagen Voiture autom.légère	B Fabrikmarke Marque de fabrique F O R D (D)	C Typ Modell Type Modèle Transit 120	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 0306 04
--	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions de bruit						
E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1		R Bemerkungen Remarques
NAT	m4	5,14	73,5	68,0	3375	aa)
NAT	m4	4,56-5,14	x	68,0	3375	aa)
NAT	m6	4,56-5,14	x	68,0	3375	aa)
NAV	a3	4,56	74,0	70,0	3300	aa)
NAV	a3	4,44-4,56	x	70,0	3300	aa)

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km			N Leerlauf Ralenti		R Bemerkungen Remarques
			CO	L HC	M NO	CO	min-1	
NAT	m4	5,14	-	-	-	1,30	800	
NAT	m4	4,56-5,14	-	-	-	1,30	800	
NAT	m6	4,56-5,14	-	-	-	1,30	800	
NAV	a3	4,56	-	-	-	1,40	800	
NAV	a3	4,44-4,56	-	-	-	1,40	800	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication total

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 26.08.82 (07.01.86)

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation